



## Sommaire

1. Ouverture de la séance publique
  - M. Mars Di Bartolomeo, Président
2. Dépôt d'une proposition de modification du Règlement de la Chambre des Députés par M. Marc Spautz
  - M. Marc Spautz
3. Communication
  - M. Mars Di Bartolomeo, Président
4. 6817 - Projet de loi portant approbation de la Convention pour la sauvegarde du patrimoine architectural de l'Europe ouverte à signature le 3 octobre 1985 à Grenade
  - Rapport de la Commission de la Culture: M. André Bauler
  - Discussion générale: Mme Octavie Modert, M. Franz Fayot, M. Claude Adam, M. Fernand Kartheiser, M. Michel Wolter
  - Prise de position du Gouvernement: M. Guy Arendt, Secrétaire d'État à la Culture
  - Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel
5. 6641 - Projet de loi portant modification de l'article 491 du Code pénal
  - Rapport de la Commission juridique: M. Alex Bodry
  - Discussion générale: M. Gilles Roth (dépôt d'une motion), Mme Viviane Loschetter, Mme Simone Beissel, M. Roy Reding
  - Prise de position du Gouvernement: M. Félix Braz, Ministre de la Justice
  - Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel
  - Motion 1: M. Alex Bodry, M. Gilles Roth
  - Vote sur la motion 1 modifiée (adoptée)
6. 6865 - Projet de loi portant réorganisation de l'Administration de l'Environnement
  - Rapport de la Commission de l'Environnement: M. Gérard Anzia
  - Discussion générale: M. Marco Schank (dépôt d'une motion), M. Roger Negri, M. Max Hahn, M. Roy Reding
  - Prise de position du Gouvernement: Mme Carole Dieschbourg, Ministre de l'Environnement
  - Motion 1: Mme Carole Dieschbourg, Ministre de l'Environnement, M. Marco Schank, M. Gérard Anzia (renvoi de la motion en commission)
  - Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel
7. 6835 - Projet de loi portant approbation de
  - l'Accord sur le transport aérien entre la Communauté européenne et ses États membres et le Canada, signé à Bruxelles, le 17 décembre 2009;
  - l'Accord sur la création d'un espace aérien commun entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la Géorgie, d'autre part, signé à Bruxelles le 2 décembre 2010;
  - l'Accord euro-méditerranéen relatif aux services aériens entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et le Royaume hachémite de Jordanie, d'autre part, signé à Bruxelles, le 15 décembre 2010;
  - l'Accord de transport aérien entre l'Union européenne et ses États membres, premièrement, les États-Unis d'Amérique, deuxièmement, l'Islande, troisièmement, et le Royaume de Norvège, quatrièmement, signé à Luxembourg et Oslo les 16 et 21 juin 2011;
  - l'Accord annexe entre l'Union européenne et ses États membres, premièrement, l'Islande, deuxièmement, et le Royaume de Norvège, troisièmement, concernant l'application de l'Accord de transport aérien entre l'Union européenne et ses États membres, premièrement, les États-Unis d'Amérique, deuxièmement, l'Islande, troisièmement, et le Royaume de Norvège, quatrièmement, signé à Luxembourg et Oslo les 16 et 21 juin 2011;

- l'Accord sur la création d'un espace aérien commun entre l'Union européenne et ses États membres et la République de Moldavie, signé à Bruxelles le 26 juin 2012;
  - l'Accord euro-méditerranéen relatif aux services aériens entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et le gouvernement de l'État d'Israël, d'autre part, signé à Luxembourg le 10 juin 2013
  - Rapport de la Commission du Développement durable: Mme Josée Lorsché
  - Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel
8. 6807 - Projet de loi modifiant
    1. la loi modifiée du 19 juin 2013 relative à l'identification des personnes physiques;
    2. la loi électorale modifiée du 18 février 2003
    - Rapport de la Commission des Affaires intérieures: M. Yves Cruchten
    - Discussion générale: M. Emile Eicher, M. Max Hahn, M. Roberto Traversini
    - Prise de position du Gouvernement: M. Dan Kersch, Ministre de l'Intérieur
    - Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel
  9. 6824 - Projet de loi portant modification du décret du 30 décembre 1809 concernant les fabriques des églises
    - Rapport de la Commission des Affaires intérieures: M. Claude Haagen (questions de M. Marc Spautz et M. Claude Wiseler)
    - Discussion générale: Mme Diane Adehm (dépôt d'une résolution), M. Alex Bodry (dépôt d'une documentation)(interventions de M. Claude Wiseler), Mme Lydie Polfer, M. Roberto Traversini, M. Gast Gibéryen, M. David Wagner, M. Claude Wiseler (interventions de M. Alex Bodry)
    - Prise de position du Gouvernement: M. Dan Kersch, Ministre de l'Intérieur (interventions de Mme Diane Adehm, M. Gilles Roth, Mme Lydie Polfer et M. Claude Wiseler)
    - M. Gast Gibéryen (parole après ministre)
    - Vote sur l'ensemble du projet de loi
    - M. Claude Wiseler
    - Vote sur la dispense du second vote constitutionnel
    - Résolution 1: M. Alex Bodry
    - Vote sur la résolution 1 (rejetée)
  10. 6910 - Projet de loi modifiant:
    - la loi modifiée du 21 novembre 1980 portant organisation de la Direction de la santé;
    - la loi modifiée du 3 août 1998 instituant des régimes de pension spéciaux pour les fonctionnaires de l'État et des communes ainsi que pour les agents de la Société nationale des Chemins de Fer luxembourgeois;
    - la loi modifiée du 31 mai 1999 portant création d'un corps de police grand-ducale et d'une inspection générale de la police;
    - la loi du 25 mars 2015 instituant un régime de pension spécial transitoire pour les fonctionnaires de l'État et des communes ainsi que pour les agents de la Société nationale des Chemins de Fer luxembourgeois;
    - la loi du 25 mars 2015 déterminant le régime et les indemnités des employés de l'État;
    - la loi modifiée du 25 mars 2015 fixant le régime des traitements et les conditions et modalités d'avancement des fonctionnaires de l'État
    - Rapport de la Commission de la Fonction publique et de la Réforme administrative: M. Yves Cruchten
    - Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

Au banc du Gouvernement se trouvent: MM. Félix Braz, François Bausch, Dan Kersch et Mme Carole Dieschbourg, Ministres; M. Guy Arendt, Secrétaire d'État.

(Début de la séance publique à 14.03 heures)

### 1. Ouverture de la séance publique

► M. Mars Di Bartolomeo, Président.- Ech maachen d'Sëtzung op a froen d'Regierung, ob se eng Matdeelung ze maachen huet.

► M. Félix Braz, Ministre de la Justice.- Neen, Här President.

► M. Mars Di Bartolomeo, Président.- Ech kéint mer d'Fro eigentlech spueren.

(Hilarité)

Den Här Spautz huet d'Wuert.

### 2. Dépôt d'une proposition de modification du Règlement de la Chambre des Députés par M. Marc Spautz

► M. Marc Spautz (CSV).- Ech wollt en Dépôt maachen.

► M. Mars Di Bartolomeo, Président.- Ah! Da kommt Dir!

► M. Marc Spautz (CSV).- Merci, Här President. Ech wollt opgrond vum Artikel 202 vum

Règlement vun der Chamber en Dépôt maachen, wat den Oflaf vun de Chambersitzungen ubelaangt an notamment wat den Oflaf an d'Verhandlung vun den Interpellatiounen ubelaangt. An ech proposéieren dofir, dass mer d'Reglement, den Artikel 88 vum Chambers-reglement iwwert d'Interpellatiounen geïfen änneren, an zwar, dass mer de Saz geïfe bäiféieren, dass, wann eng Interpellatioun ugefrot ass a se op den Ordre du jour kënnt, déi misst dën-sches op den Ordre du jour kommen als éischte Punkt respektiv no der Heure de questions.

Ech hu jo och gëschter héieren, dass d'Regierung dat ënnerstëtze geïf, wann d'Interpellatiounen zu enger besserer Zäit geïfe stattfan-nen. Dofir geïf ech mer dann erlaben, lech, Här President, dës Proposition eranzeginn, fir dass mer d'Reglement vun der Chamber deemt-sprechend ëmänneren.

Villmools Merci.

6958 - Proposition de modification du Règlement de la Chambre des Députés relative au chapitre 3 «Des interpellations»

► M. Mars Di Bartolomeo, Président.- Merci. Dat wär jo dann net nëmme fir dës Legis-laturperiod?

(Brouhaha et hilarité)

Neen, neen, neen, mä et kéint!

### (Brouhaha et hilarité)

Selbstverständlech net. Et gëtt jo vill Legislatur-perioden, Här Wolter.

► M. Michel Wolter (CSV).- Jo, jo.

► M. Mars Di Bartolomeo, Président.- Merci villmools! Merci villmools!

Et gëtt eigentlech, wann Der mer erlaabt, dat ze soen, et gëtt eigentlech Saachen, déi gëtt et guer net. Ech si fir d'éischte Kéier interviewt ginn, well mer anscheinend ze vill schaffen.

(Hilarité)

### 3. Communication

Bon, ech wollt der Chamber dann nach folgend Kommunikatioun maachen:

D'Commission juridique huet eng Souskommissioun «Préservation des entreprises et Modernisation du droit de la faillite» an d'Liewe geruff, déi wéi folgt zesummegesat ass: Membere sinn den Här Franz Fayot, d'Madamm Simone Beissel, den Här Léon Gloden, d'Madamm Viviane Loschetter an den Här Roy Reding.

Bon, ech mengen, do brauch ech den Accord vun der Chamber net ze froen, dat ass eng In-formatioun.

Merci villmools.

A mer geïfen dann zur Fortsetzung vun eisem Ordre du jour iwwergoen. Den éischte Punkt fir haut de Mëtten ass de Projet 6817, eng Kon-ventioun iwwert d'Erhale vun eisem Patrimoine architectural. An d'Wuert huet direkt den Här Rapporteur, den Här André Bauler.

### 4. 6817 - Projet de loi portant approbation de la Convention pour la sauvegarde du patrimoine architectural de l'Europe ouverte à signature le 3 octobre 1985 à Grenade

#### Rapport de la Commission de la Culture

► M. André Bauler (DP), rapporteur.- Här President, Dir Dammen an Dir Hären: „Hier fin-det sich so viel Größe mit Anmut, so viel Ernst mit Lieblichkeit verbunden, dass wohl zu wün-schen wäre, Poussin hätte sein herrliches Talent in solchen Räumen betätigt.“ Dat huet de Jo-hann Wolfgang von Goethe voller Bewonne-rung geschriwwen, wéi hien d'Festungsstad Lët-zebuerg am Oktober 1792 fir d'Zweet besicht huet. Eng Bronzeplack bei der Goethestuff - ech war elo just kucken, fir mech ze versécheren -...

#### (Interruptions)

...erënnert un dee groussen däitschen Dichter a Schrëftsteller, deen, wéi gesot, eis Stad dee-mools besicht huet.